

Старший преподаватель Сиденко Н. Г.

Херсонский национальный технический университет

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГЛАГОЛОВ МЕНТАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Семантика представляет собой одну из ведущих теоретических дисциплин современной лингвистики. Вопросы лексической семантики находятся в центре внимания лингвистических исследований.

Базовой единицей языковой системы вообще является предложение как фундаментальное понятие, без характеристики которого нельзя дать представление об основных свойствах речевой деятельности. Ключ к семантике предложения следует искать в семантике предиката [9]. Кроме того, изучение семантических различий глаголов, входящих в более или менее широкие синонимические ряды, имеет важный практический аспект – их использование в речи. Поэтому выбор объекта исследования данной статьи – синонимический ряд глаголов ментальной деятельности в современном английском языке – представляется достаточно актуальным.

Целью исследования является установление и систематизация семантических особенностей английских глаголов ментальной деятельности. Для этого ставится ряд более конкретных задач:

- выявить семантические особенности каждого члена синонимического ряда;
- охарактеризовать семный состав данной категории глаголов и расклассифицировать семы по типам семантических признаков;
- провести классификацию глаголов ментальной деятельности на основе их семантической структуры;
- выяснить перспективы дальнейших исследований и практического применения их результатов.

Исследование основывалось на дефиниционном, компонентном и сопоставительно - семном методах.

Дефиниционный анализ является первым шагом на пути рассмотрения семантики любого слова. Он предполагает обзор данных о синонимическом ряде, представленных в толковых и синонимических словарях.

Принципиальным моментом компонентного анализа является членение значения слова на компоненты. Ядром значения лексемы является сема родового значения, а дополнительным элементом – дифференциальная сема видового значения [5]. Один из компонентов является необходимым и соответствует интегральной части значения или интегральной семе, например, в нашем случае сообщает об акте мышления. Другие компоненты являются дополняющими и уточняющими основное лексическое значение слова. Эти компоненты отражают дифференциальную часть значения слова или дифференциальную сему.

Таким образом, для теории и практики компонентного анализа значений характерно признание иерархической организации значения на основе его дифференциальных признаков [2].

Семантические различия в синонимах являются наиболее интересными, так как они характеризуют обычно не только данный синонимический ряд, но и целый семантический класс слов. Так, например, для глаголов перемещения оказываются типичными различия по признаку цели. У слов, обозначающих эмоциональные и интеллектуальные свойства и состояния человека, часты различия по признакам причины свойства, состояния и способов его проявления. Физические действия различаются типами объектов и инструментов, а действия, каузирующие ситуации, – типами результатов.

Так, в частности, Ю.Д. Апресян при анализе некоторых глаголов мыслительного процесса указывает на два наиболее существенных фактора, определяющих семантические различия таких глаголов:

- характер мыслительного процесса;
- характер объекта размышлений [3].

В работах других авторов упоминаются объект и одушевленный субъект в мыслительных актах, а адресат в речевых актах [7].

Таким образом, можно выделить следующие семантические признаки, маркирующие различия синонимов ряда с общим значением „ думать ”, а именно:

- объект размышлений;
- состояние субъекта;
- цель мыслительного процесса;
- степень усилий в процессе мышления;
- результат процесса мышления;
- стилистическая коннотация.

Типы семантических признаков выражены своим набором сем, а их совокупность дает семный состав всей категории глаголов ментальной деятельности.

Классификация сем категории глаголов ментальной деятельности по типам семантических признаков.

1.Характер мыслительной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> ● поверхностность мыслительной деятельности ● созерцательность ● сосредоточенность ● логичность ● бессознательность ● связность ● четкость операций мышления ● целенаправленность ● последовательность ● обоснованность
--------------------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> • обобщение • серьезность • длительность • всесторонний охват мыслью • сосредоточенность на деталях • возвращение мысли к одному и тому же объекту • глубина • оценка результатов
2. объект	<ul style="list-style-type: none"> • идея • факт • мысль • событие • предмет • проблема • вопрос • высказывание • умозаключение • теория • состояние • образ/ модель • абстрактное понятие • причина • деталь, часть целого • значительные темы • сам субъект, лицо
3. свойства объекта	<ul style="list-style-type: none"> • конкретность • ясность/неясность • тревожность • опасение • интерес • абстрактность • серьезность • реальность/нереальность

4.состояние субъекта	<ul style="list-style-type: none"> • убедительность • благоразумие • рациональность • уверенность • любопытство • заинтересованность • напряжение • усердие • целеустремленность • замкнутость • невеселое настроение • спокойствие • поглощенность • отрешенность • флегматичность • нерешительность • осторожность • заботливость • внимательность • мечтательность
5. цель мыслительной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> • критиковать • дать совет • познать себя • понять объект до конца • установить причинно - следственную связь • познать истоки • аргументировать • понять результат • узнать об объекте что - нибудь • воплотить идею • принять решение • предположить решение • прогнозировать • сделать вывод • удовлетворить интерес
6. степень усилий в процессе мышления	<ul style="list-style-type: none"> • отсутствие усилий • средняя степень • высокая степень • максимальные усилия
7. результат мышления	<ul style="list-style-type: none"> • получение знаний • нахождение правильного решения, ответа • воплощение реальных планов • невозможность воплощения • понимание самого объекта • нахождение логического вывода • формирование мнения

8. стилистическая коннотация	<ul style="list-style-type: none"> • возвышенность • религиозность • торжественность • экспрессивность • образность • отрицательное значение • нежелательное значение • упрощенность
------------------------------	--

Анализ семантических особенностей каждого члена синонимического ряда выявляет присущие им интегральные и дифференциальные семы. Факт того, что любой глагол имеет сходные семантические признаки с одними членами синонимического ряда и одновременно отличные от других признаки, подводит непосредственно к классификации глаголов ментальной деятельности внутри синонимического ряда. Всего можно выделить восемь групп.

Классификация глаголов ментальной деятельности синонимического ряда с общим значением „думать”.

I <u>ponder</u> , meditate, contemplate, brood over, muse, pore over	II <u>study</u> , analyze, examine, wonder	III <u>deliberate</u> , mull over	IV <u>dream</u> , fancy, conceive
V <u>puzzle over</u> , sweat over, set one's wits to work, rack one's brains for	VI <u>decide</u> , conclude, deduct, deduce, ratiocinate, reason theorize, speculate, cerebrate	VII <u>retrospect</u> , introspect, reflect, ruminate	VIII <u>anticipate</u> , premeditate

Группа „ponder” по отношению к доминанте „think” имеет дифференциальную сему степени погруженности, глубину в процессе мышления, предполагая в качестве объекта серьезные события. Критерий выделения – характер мыслительной деятельности.

К группе „study” отнесены глаголы, которые в своем значении имеют дифференциальную сему цели познания, знание и понимание. Критерий выделения – цель мыслительного процесса.

Группа „deliberate” выделена на основе критерия состояния субъекта, его ментального отношения к объекту. Сема сомнения, нерешительности, осторожности входит в интегральное значение этой группы.

Группа „dream” обладает по отношению к доминанте всего ряда дифференциальной семой нереальности, а критерием выделения служит свойство объекта.

Глаголы группы „puzzle over” характеризуются высокой степенью усилий во время мыслительного процесса, имеют значение „думать с трудом, напрягаясь”. Эту группу можно считать особой по своей стилистической окраске и употребительности.

Критерием выделения для следующей группы „decide” является результат мышления. Члены группы связаны общим значением „думать, делая логические выводы, умозаключения, формировать мнение”.

Две последние группы выделены на основе семантического признака свойства объекта, акцентируя его темпоральную характеристику.

Глаголы группы „retrospect” объединены интегральным значением „думать о событиях в прошлом”, а глаголы группы „premeditate” имеют интегральную сему предвосхищения, планирования событий в будущем.

Следует отметить, что члены одной группы также имеют интегральные и дифференциальные семы. Так, например, глагол „ponder” обозначает мыслительный процесс, включающий учет всех факторов, аспектов объекта мышления, попытку осмыслить его с разных сторон, всеобъемлюще. В качестве объекта размышлений предполагает серьезные события, вызывающие тревогу, опасение или чисто умозрительный интерес.

Глагол „cogitate” обозначает глубокое осмысление или познание истоков, причины процесса, факта. Объектом мыслительного процесса выступают абстрактные понятия.

Глагол „meditate” как и „ponder” подразумевает глубокие раздумья, но сконцентрированные на отдельной детали объекта размышлений, причем объектом мысли часто оказываются возвышенные, религиозные, отвлеченные понятия, так что раздумья приобретают оттенок торжественности.

То, что глагол „contemplate” не носит характера торжественности, отрешенности, хотя и обозначает глубокие, сосредоточенные на отдельной детали раздумья, отличает его от предыдущего члена этой группы.

Иногда этимология отдельной лексемы помогает создать семантическую ассоциацию, выдвигая на первый план ту или иную семему [8]. Так глагол „brood over” обозначает длительность, погруженность, соотносясь со словами отрицательного, нежелательного значения. Он передает невеселое, угрюмое состояние субъекта мышления.

Глагол „muse” как и „meditate” характеризует сосредоточенность мысли на чем-либо. Но в качестве объекта он имеет значительные темы, требующие меньших умственных усилий. Здесь важны элементы отрешенности от окружающей среды, мечтательности или созерцательности.

Глаголу „pore over” соответствует значение „ усиленно думать, изучать что - либо с большим вниманием”.

Проведенное выше исследование семантических особенностей глаголов ментальной деятельности и полученные результаты определяют новые направления дальнейшего изучения темы. Немаловажное значение при рассмотрении предикатов данного типа уделялось объекту мышления и его свойствам в качестве одного из типов семантических признаков глаголов с общим значением „думать”. В словаре каждое слово в каждом из своих значений получает синтаксическую характеристику, снабжается указанием о том, каких семантических признаков оно требует от сочетающихся с ним слов [2]. Поэтому оправданным представляется изучение синтаксических особенностей глаголов ментальной деятельности.

Перед человеком, изучающим иностранный язык, всегда стоит проблема семантизации новой лексики, т.е. подбора слов родного языка с эквивалентным иностранному слову значением. Поэтому сопоставительный анализ функционирования глаголов данной категории в нескольких языках, в том числе родном, имеет не только чисто теоретический интерес, но и практическую ценность. Говоря о практической ценности результатов исследования, мы, естественно, затрагиваем аспекты методики преподавания иностранных языков.

Методика опирается на данные смежных наук: дидактику, психологию, лингвистику. Поэтому любое обогащение науки о языке, в конечном счете, есть обогащением методики.

С точки зрения коммуникативной направленности обучения иностранным языкам принцип стилистической неограниченности, т.е. принцип исключения синонимов, вероятно, нуждается в пересмотре. Речь без синонимов всегда недостаточно стилистически выдержана и правильна. Синонимика – это богатство языка и лаконичность речи.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Алефиренко Н.Ф. Спорные проблемы семантики. – М.: Гнозис, 2005. – 326с.
2. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. – М.: Наука, 1995. – 367с.
3. Апресян Ю.Д. Синонимия ментальных предикатов/Ю.Д. Апресян//Логический анализ языка. – М.: Наука, 1993. – С. 9-23.
4. Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика. – М.: Высшая школа, 1990. – 176с.
5. Гак В.Г. Семантическая структура слова как компонент семантической структуры высказывания. – М.: Наука, 1971. – 21с.

6. Медникова Э.М. Значение слова и методы его описания. – М.: Высшая школа, 1974. – 202с.
7. Морослин П.В. Семантическая структура глаголов мышления и их функция в тексте: на материале русского и английского языков: автореф. диссерт. на соискание уч. ст. докт. филолог. наук по теории языка / П.В. Морослин. – М.: МСИ, 2001. – 210с.
8. Трубачев О.Н. Этимологические исследования и лексическая семантика. – М.: Высшая школа, 1976. – 32с.
9. Чейф У.Л. Значение и структура языка. Перевод с английского. – М.: Прогресс, 1975. – 432с.
10. Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики. – М.: Наука, Изд.2, 2006. – 280с.
11. Англо - русский синонимический словарь./ Под ред. Ю.Д. Апресяна. – М.: Наука, 1979. – 507с.
12. Словник синонімів англійської мови./ Під ред. К.Т. Баранова. – К.: Радянська школа, 1964. – 489с.
13. Longman Exams Dictionary/ Pearson Education Limited, 2006. – 1792p.
14. Oxford Learner's Thesaurus/ Oxford University Press, 2010. – 1623p.

